

பண்புடையார்ப் பட்டுண்டு உலகம் அதுஇன்றேல்
மண்புக்கு மாய்வது மன்.

குறள் #996

#KalviApp

1. பண்பு உடையவரிடத்தில் பொருந்தியிருப்பதால் உலகம் உள்ளதாய்
இயங்குகின்றது, அஃது இல்லையானால் மண்ணில் புகுந்து அழிந்து
போகும்.

2. பண்புடையவர்கள் வாழ்வதால்தான் மக்கள் வாழ்க்கை எப்போதும்
நிலைத்து இருக்கிறது. அவர்கள் மட்டும் வாழாது போவார் என்றால். மனித
வாழ்க்கை மண்ணுக்குள் புகுந்து மடிந்து போகும்.

**The (way of the) world subsists by contact with the good; if not, it would
bury itself in the earth and perish.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா